

6月の名言・格言

「逆境が人に与えるものこそ美しい。それはガマガエルに似て醜く、毒を含んでいるが、その頭の中には宝石をはらんでいる。」(シェイクスピア)

Sweet are the uses of adversity,
Which, like the toad, ugly and venomous,
Wears yet a precious jewel in his head.

- William Shakespeare -

シェイクスピアの喜劇「お気に召すまま」の中の、弟に追放され人生の苦悩から逃れるため森に逃れている兄の公爵の台詞である。

ここでは逆境は良いものだとか、すべてはうまくいくとも言っているわけではない。事実、逆境は醜く毒を含んでいるが、その用途が美しいと認めている。良いものはすべてのものの中にある。それどころか、時として頭の中で貴重な宝石を身にまとっている。つまり、逆境に取っ組み合う意思がなければ、人生の機微を知ることはない。

「逆境に直面したときになにをもって応じるのか？」の問いに、シェイクスピアも「向かって行くしかない」という答えに到っている。